

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.12.66>

Исаев Данил Владимирович, Мячин Дмитрий Алексеевич

КОНВЕРСИЯ И ТЕОРИЯ ЧАСТЕЙ РЕЧИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО, ФРАНЦУЗСКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ)

В статье рассматриваются особенности конверсии и частеречных переходов при помощи аффиксации в английском, французском и китайском языках. Функциональные и семантические особенности переходов частей речи позволяют уточнить критерии частей речи, проявляющиеся в различных языках. В качестве примера сравниваются переходы частей речи в английском, французском и китайском. Авторы анализируют имеющиеся данные по конверсии и переходам частей речи в данных языках, проводят сопоставление этих явлений и изучают системный характер, сходства и различия переходов частей речи в неродственных языках.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2019/12/66.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2019. Том 12. Выпуск 12. С. 326-321. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2019/12/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 81.36

Дата поступления рукописи: 21.10.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.12.66>

В статье рассматриваются особенности конверсии и частеречных переходов при помощи аффиксации в английском, французском и китайском языках. Функциональные и семантические особенности переходов частей речи позволяют уточнить критерии частей речи, проявляющиеся в различных языках. В качестве примера сравниваются переходы частей речи в английском, французском и китайском. Авторы анализируют имеющиеся данные по конверсии и переходам частей речи в данных языках, проводят сопоставление этих явлений и изучают системный характер, сходства и различия переходов частей речи в неродственных языках.

Ключевые слова и фразы: части речи; конверсия; конверсионная омонимия; английский язык; французский язык; китайский язык; деривация; транспозиция.

Исаев Данил Владимирович, к. филол. н.
Оренбургский государственный педагогический университет
amarielsiannodel@gmail.com

Мячин Дмитрий Алексеевич
Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта, г. Калининград
dmitrii.m242@gmail.com

КОНВЕРСИЯ И ТЕОРИЯ ЧАСТЕЙ РЕЧИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО, ФРАНЦУЗСКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ)

*Статья написана в рамках программы финансовой поддержки молодых ученых в Оренбургской области в 2019 г.
(Указ губернатора Оренбургской области № 331-ук от 20.05.2019).*

Современный этап развития языкознания предполагает активное исследование различных аспектов функционирования языка. Само по себе новое рассмотрение, вовлекающее данные естественных и гуманитарных наук, новые подходы в языкознании и материал языков, ранее недостаточно подробно изученных исследователями, приводит к появлению новых интерпретаций, в том числе и устоявшихся, фиксированных понятий, также и частей речи. Несмотря на то, что само явление частей речи является объективным элементом языковой реальности (это классы слов, выполняющих определенные функции), критерии их выделения, их интерпретация в различных языках, взаимосвязь с членами предложения остаются предметом дискуссии. Изучение вопросов, связанных с частями речи в разных языках, позволяет не только приблизиться к пониманию их функционирования в каждой конкретной социально-коммуникативной системе, но и проанализировать, насколько системными представляются эти явления. В свою очередь, понимание особенностей переходов частей речи в сравнении в разных социально-коммуникативных системах даст возможность приблизиться к пониманию языка как такового и раскрыть некоторые закономерности «языка вообще» как социального и развивающегося феномена.

Актуальность данной темы обусловлена тем, что несмотря на большое количество исследовательских работ, посвященных теории частей речи и возможностям частеречных переходов, системный сопоставительный анализ с привлечением материала языков, не относящихся к индоевропейским (в частности китайского), не находит должного отражения в исследованиях. При том, что достаточно подробно описаны сами явления конверсии (в английском и французском), системный анализ с точки зрения сопоставления неродственных языковых систем, позволяющий определить значимость явления конверсии для «языка вообще» и внести определенные уточнения в систему частей речи, не проводился в должном объеме.

Научная новизна настоящего исследования заключается в том, что в настоящей работе проводится сопоставительный анализ языков, относящихся к разным семьям и разного строя, с точки зрения конверсии и особенностей переходов частей речи. В данной работе авторы стремятся не только систематизировать имеющиеся знания по конверсии и переходам частей речи в различных по своему строю языковых системах, но и рассмотреть переходы частей речи в сравнении. Кроме того, полученные выводы позволяют определить направления дальнейшего исследования как системного характера явлений переходов частей речи, так и критериев выделения частей речи. Позиционный характер определения классов лексических единиц может служить основой для выработки алгоритмов распознавания текста и машинного анализа.

Цель настоящего исследования заключается в комплексном рассмотрении явления переходов частей речи в английском, французском и китайском языках и определении значимости конверсии для общей теории частей речи.

В рамках настоящего исследования ставились следующие **задачи**:

- 1) изучить особенности конверсии в английском, немецком и французском, характеристики и распространенность конверсии;
- 2) определить сходство и различие в частеречных переходах по типу конверсии в рассматриваемых языках, а также то, насколько системным представляется это явление;
- 3) изучить значение частеречных переходов (конверсии) для определения и критериев выделения частей речи.

В качестве **методов исследования** использовались дедуктивный метод, метод сравнительного анализа языковых явлений (типологический), объяснительных описаний, синтаксического и семантического анализа.

Таким образом, проанализированный материал позволяет сделать следующие **выводы**:

1) в общественно-политическом дискурсе функция воздействия реализуется посредством использования базовых идеологем, репрезентирующих следующие общенациональные ценности: свобода, преданность стране, безопасность, процветание страны, единство и равенство, семья;

2) использование стилистических приемов, таких как повторы, парцелляция, аллюзия, прецедентные тексты в политических выступлениях, способствует осуществлению речевого и фасцинативного воздействия на аудиторию, «заставляет» принять точку зрения спикера, что, собственно, и является одной из целей политического выступления;

3) идеологемы представляют собой слова с эмоционально-оценочным компонентом, репрезентирующие национально-идейный код народа (содержат национальные взгляды, идеи, нормы, правила, установки), и являются операторами формирования концептуализации политической ситуации и модификаторами восприятия политических событий, политического мира.

Список источников

1. **Гаврилова М. В.** Когнитивные и риторические основы президентской речи (на материале выступлений В. В. Путина и Б. Н. Ельцина). СПб.: Филол. ф-т СПбГУ, 2004. 296 с.
2. **Демьянков В. З.** Политический дискурс как предмет политологической филологии // Политическая наука. Политический дискурс: история и современные исследования. 2002. № 3. С. 32-43.
3. **Ефименко Т. Н., Иванова Ю. Е.** Репрезентация персуазивности вербальными и невербальными языковыми средствами в презентационном дискурсе // Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Лингвистика». 2014. № 2. С. 25-31.
4. **Иссерс О. С.** Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. Изд-е 5-е. М.: ЛКИ, 2008. 284 с.
5. **Карасик В. И.** Язык социального статуса. М.: Ин-т языкознания РАН; Волгогр. гос. пед. ин-т, 1992. 330 с.
6. **Клушина Н. И.** Интенциональные категории публицистического текста (на материале периодических изданий 2000-2008 гг.): автореф. дисс. ... д. филол. н. М., 2008. 62 с.
7. **Комисарова Т. С.** Механизмы речевого воздействия и их реализация в политическом дискурсе (на материале речей Г. Шрёдера): автореф. дисс. ... к. филол. н. Воронеж, 2008. 22 с.
8. **Купина Н. А.** Живые идеологические процессы и проблемы культуры речи // Язык. Система. Личность. Екатеринбург: Урал. гос. пед. ун-т, 2005. С. 90-104.
9. **Кушнерук С. Л.** «Мир дискурса» в аспекте когнитивного моделирования // Вопросы когнитивной лингвистики. 2013. № 1 (34). С. 105-114.
10. **Малышева Е. Г.** Идеологема как лингвокогнитивный феномен: определение и классификация // Политическая лингвистика. 2009. № 4 (30). С. 32-40.
11. **Полякова Л. С.** Речевое воздействие: теоретические аспекты // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2010. № 12. С. 118-121.
12. **Чернявская В. Е.** Дискурс власти и власть дискурса: проблемы речевого воздействия: учеб. пособие. М.: Флинта; Наука, 2006. 136 с.
13. **Чудинов А. П.** Политическая лингвистика: учеб. пособие. М.: Флинта; Наука, 2007. 254 с.
14. **Чудинов А. П.** Спортивная метафора в современном российском политическом дискурсе // Вестник Воронежского государственного университета. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». 2001. № 2. С. 26-31.
15. **Elizabeth Warren at DNC 2016** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=f1N2KurZQsU> (дата обращения: 10.06.2019).
16. **Jason Beardsley at Republican National Convention** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=qpCJkfFzu8A> (дата обращения: 18.06.2019).
17. **Lynne Patton. Full Speech at RNC. July 20, 2016. RNC 2016. Cleveland, Ohio** [Электронный ресурс]. URL: https://www.youtube.com/watch?v=W_GHoRTraEk&t=57s (дата обращения: 15.07.2019).
18. **Senator Joni Ernst | 2016 Republican National Convention** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=HCD-JBIsaWE> (дата обращения: 15.07.2019).
19. **Sharon Day. Full Speech at Republican National Convention. July 19, 2016. RNC 2016. Cleveland, Ohio** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=uurP3gQx0Uc&t=7s> (дата обращения: 10.06.2019).
20. **Watch Sen. Ted Cruz's full speech at the 2016 Republican National Convention** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=XDhQm9ZnVml> (дата обращения: 15.07.2019).

REALIZATION OF INFLUENCING FUNCTION IN SOCIO-POLITICAL DISCOURSE

Efimenko Tat'yana Nikolaevna, Ph. D. in Philology
 Moscow City University
tefimenko@mail.ru

The article focuses on identifying and analysing the peculiarities of the ideologeme functioning in socio-political discourse. Originality of the study is conditioned by novelty of the research material – speeches of the leaders and representatives of the USA political parties have not been previously investigated. The author concludes that appeal to ideologemes in public political speech helps to exert fascinative influence on the audience. The research findings will be useful for specialists involved in conducting cognitive-discursive and pragmatic research of political discourse.

Key words and phrases: discourse; political discourse; political speech; ideologemes; verbal influence.

Клинтон не смогла остановить распространение терроризма... Хиллари Клинтон не смогла поддержать наших союзников... Хиллари Клинтон не смогла по-другому обеспечить государственную безопасность нашей страны... Наши президенты смогли». Слово **failure**, в силу направления своего вектора в сторону политики, актуализирует сему «неудача, провал в достижении цели», а именно в обеспечении безопасности граждан в стране. Данная идеологема существует наряду с идеологемой «успех». В случае политических выступлений «провал, неудача» звучит особенно ярко. Члены оппозиции Хиллари Клинтон неоднократно указывают на те сферы, в которых ей не удалось добиться положительного результата, и которые, по мнению любого народа, крайне важны: *to stop the expansion of terrorism, to support our allies, to protect our national security*. Одновременно с этим подчеркивается, что предшествующие президенты не допускали подобного, следовательно, она не может быть президентом. Данный пример показывает, что аксиологический компонент языковых единиц “*president*” и “*failure*” диаметрально противоположен; потенциальный кандидат в президенты по определению не может допустить промахи такого рода.

Допуская, что основная цель политического дискурса – это внушение, навязывание определённых действий, формирование оценок относительно некоторых личностей или событий в массовом сознании, идеологема есть средство достижения этой цели. Речь политического деятеля должна затрагивать «нужную струну» в массовом сознании, его высказывания должны четко накладываться на множество систем мнений и оценок его адресатов, «потребителей» политического дискурса.

4) “*I know now more than ever that Donald Trump is a law-and-order kneader we need to heal a wounded and divided nation*” [17]. / «Сейчас как никогда я знаю, что Дональд Трамп – это политик, который следует закону и порядку, что так необходимо нашей израненной и разделенной стране». В данном примере наблюдается апелляция к идеологеме **Law**, которая также занимает важное место в американской национальной картине мира (американцы известны как одни из законопослушных граждан). В сочетании с лексемой **order** эффект усиливается посредством контекста, где Дональд Трамп выступает как кандидат, политическая стратегия которого сочетает закон и порядок, и кто сможет «излечить» израненную и разделенную страну.

Эмоциональное воздействие является определяющим средством в достижении поставленных политиками целей по завоеванию авторитета, доверия и симпатии своих избирателей. К эмоциональным средствам речевого воздействия относят такие средства, которые обращаются к чувствам и эмоциям аудитории, могут вызвать нужный политику эмоциональный отклик. Одной из идеологем, к которой часто апеллируют политические лидеры США (считается ключевым слоганом Дональда Трампа), является “*America is a great country*” («Америка – великая страна»), известная под сокращенным названием MAGA.

5) “*It is honor... to be here in Cleveland where we have nominated the individual that is going to make America great again – Donald J Trump*” [19]. / «Это честь... быть здесь, в Кливленде, где мы предлагаем в качестве кандидата в президенты человека, который вновь сделает Америку великой страной, – Дональда Трампа».

6) С целью подчеркнуть уникальность и величие страны используется идеологема «Америка – страна равных возможностей».

“*I got married at 19, graduated from a commuter college in Texas that cost \$50 a semester. I'm a janitor's daughter who became a public school teacher, a professor and a United States Senator. America is truly a country of opportunity, truly*” [15]. / «Я вышла замуж в 19 лет, окончила колледж в штате Техас, где обучение за семестр стоило 50 долларов. Я дочь вахтера, которая затем стала учителем в государственной школе, а после – профессором и сенатором. Америка – действительно страна возможностей».

Идеологемами могут выступать слова, устойчивые выражения, прецедентные тексты.

7) “*Our nation would bound us together, the principles of liberty and justice for all*” [16]. / «Наша страна всегда объединяла нас, предоставляя всем свободу и правосудие». В данном примере явно прослеживается аллюзия к *The Pledge of Allegiance*. Джейсон Бедсли подчеркивает значимость своей страны (руководства страны) в объединении всех граждан, основываясь на принципе свободы и правосудия.

8) “*The Bible tells us that you can judge a tree by the fruit it bears and if you embrace these words then you embrace Donald Trump because he has raised the best young adults I have ever had the privilege to know and the honor to call friends. They were raised to be respectful of all ages, all races and all religions. Eric and Ivanka, I love you like the siblings I never had*” [17]. / «В Библии говорится – судите дерево по плодам его, и если вы поддерживаете эти слова, вы поддерживаете Дональда Трампа, потому что он воспитал самых лучших молодых людей, которых я когда-либо имела счастье знать и имею честь назвать своими друзьями. Их приучили уважать всех людей независимо от возраста, расовой принадлежности и вероисповедания. Эрик и Иванка, я люблю вас как родных, которых у меня никогда не было».

В данном примере эффект воздействия реализуется посредством использования нескольких идеологем (*The Bible, judge a tree by the fruit it bears, friends*) и проведения аналогий. Во-первых, присутствует апелляция к Библии – книге о ценностях, нормах и правилах жизни, которые не подвергаются сомнению. Во-вторых, проводится аналогия *embrace these words – embrace Donald Trump*, то есть призыв к беспрекословному принятию слов из Библии и кандидатуры Дональда Трампа. В-третьих, аналогия *a tree that bears fruit – Donald Trump has raised the best young adults*. Автор восхваляет Дональда Трампа, указывая на тот факт, что человек может судить о дереве по плодам, и Дональда Трампа можно «судить» по тем «плодам» – детям, которых он воспитал, а именно детей, которые уважают всех людей, независимо от их возраста, расовой и религиозной принадлежности. Кроме того, оратор подчеркивает, что быть другом такой семьи – большая честь для нее.

на лексическом, грамматическом и стилистическом уровнях языка и обладающие сильным персуазивным эффектом» [7, с. 7]. Ученые Л. С. Полякова, О. С. Иссерс рассматривают речевое воздействие как «речевое общение, взятое в аспекте его целенаправленности, мотивационной обусловленности» [4, с. 25]. Использование идеологем – определенная персуазивная стратегия политиков для достижения эффекта, в то время как сама идеологема – средство его достижения. В инструментальном аспекте персуазивная стратегия рассматривается как «система осуществляемых адресантом операций выбора и комбинирования, тематического оформления и текстового кодирования коммуникативных действий под контролем соответствующей стратегической цели» [3, с. 26]. Безусловно, языковые средства не могут претендовать на единственный фактор, оказывающий влияние на аудиторию, хотя лингвистическая составляющая все же является одним из основных аспектов создания успешного выступления. Эффективность выступления во многом зависит и от содержания высказывания, которое создается посредством использования идеологем. Они делают речь эмоциональной, наглядной, так как воздействуют не только понятийно, но и образно.

В. И. Карасик разграничивает намеренное (интенциональное) и побочное (неинтенциональное) воздействие. Намеренное речевое воздействие может осуществляться посредством следующих средств: 1) авторитета, законной власти носителя институционально более высокого статуса; 2) манипуляции; 3) убеждения, аргументации; 4) силы [5, с. 47-85]. В свою очередь, О. С. Иссерс предполагает возможность применения всех четырех речевых способов и в интенциональном речевом воздействии, в частности, когда говорящий не осознаёт цели речевых действий и способов её достижения, но имеет мотив либо установку [4, с. 26]. Относительно политического выступления, в подготовке которого участвует целая команда (имиджмейкеры, спичрайтеры и другие), воздействие реализуется намерено, то есть интенционально. Таким образом, использование идеологем позволяет сделать речевое поведение эффективным, тем самым осуществить явные и скрытые цели коммуникации, такие как манипуляция сознанием аудитории, внушение нужных политикой установок и взглядов. Рассмотрим несколько примеров использования идеологем в политических выступлениях лидеров партий США.

1) Тед Круз – Сенатор из Техаса (США): *“Freedom means free speech. Freedom means religious freedom. Freedom means the right to keep and bear arms to protect your family. Freedom means that every human life is precious and must be protected. Freedom means Supreme Court justices who don't dictate policy but instead, follow the constitution, and freedom means recognizing that our constitution allows states to choose policies that reflect local values”* [20]. / «Свобода – это свобода речи. Свобода – это свобода вероисповедания. Свобода – это право на ношение оружия для защиты своей семьи. Свобода – это когда ценится и защищается жизнь каждого человека. Свобода – это когда судьи Верховного Суда следуют не политике диктатора, а наоборот, Конституции; свобода – это признание того, что наша Конституция позволяет государству выбирать политические принципы, которые отражают внутригосударственные ценности» (здесь и далее перевод автора статьи. – Т. Е.). Использование идеологемы-мифологемы **Freedom** как национальной основополагающей идеи США не может остаться без внимания аудитории. Посредством идеологемы **Freedom** в данном контексте в сознании слушающих конструируется концептуальная схема понятия «свободы»: *freedom – religious freedom; freedom – free speech; freedom – protected life, protected families, keeping families; freedom – justice*.

Данное понятие является крайне важным для американской нации, и апеллирование к нему дает понять аудитории, что свобода – основная составляющая стратегии данной партии как представителя интересов всего общества. «Свобода» трактуется и как свобода каждого (свобода слова, свобода интересов каждой семьи, свобода вероисповедания), и как свобода общенациональная (свобода в сочетании с Верховным Судом и Конституцией). Кроме того, нельзя не отметить, что эффект персуазивности реализуется и посредством стилистического приема – повтора. Благодаря повтору слово или выражение «оседает» глубоко на подсознании и, сопрягаясь со своими представлениями и оценкой, запоминается как «должное» и ценное. Пожалуй, нет ни одного политического лидера, который бы не апеллировал к идеологеме **Freedom** в своём выступлении. Этот факт есть подтверждение тому, что свобода как одно из прав человека (начиная с XVIII-XIX вв.) – главный фактор, влияющий на качество жизни человека. Несомненно, данная общеупотребительная идеологема – это идеологема с положительным аксиологическим модусом.

2) В другом примере Тед Круз, используя идеологему **nation**, указывает на уникальность данной нации, населения страны. *“Our nation is exceptional because it was built on the five most beautiful and powerful words in the English language: I. Want. To be. Free”* [ibidem]. / «Наша страна уникальная, поскольку она была основана на пяти самых прекрасных и могучих в английском языке словах: Я. Хочу. Быть. Свободным». Акцентируя внимание на «пяти самых красивых и убедительных (веских) словах» и применяя парцелляцию – конструкцию экспрессивного синтаксиса, автор использует местоимение *I*, подразумевая каждого гражданина этой страны и «пробуждая» в сознании каждого мысль о значимости каждого индивида в жизни своей страны. Этот прием речевого воздействия не оставит равнодушным ни одного слушающего и заставит задуматься и о государстве, в котором он живет, и о политической стратегии, представителем которой является данный политический деятель.

Следующий пример носит совсем позитивный характер.

3) *“Giving up, quitting or accepting failure are not options... She has already failed us too many times before. Hillary Clinton has failed to stop the expansion of terrorism... Hillary Clinton has failed to support our allies... Hillary Clinton has failed to protect our national security in other ways... Our presidents did not fail either”* [18]. / «Сдаться, уйти или признать неудачу – это не вариант... Она неоднократно нас подводила. Хиллари

и предмет данной работы обусловили выбор **методов исследования**: лингвоидеологический (репрезентация идеологического компонента в лингвистических единицах), лингвостилистический (выявление стилистических особенностей) и лингвопрагматический (функциональный и прагматический аспекты высказываний). **Теоретическая и практическая значимость** исследования заключается в развитии проблематики стратегического планирования речи в рамках прагматики общественно-политического дискурса и теории речевого воздействия. В качестве рабочей гипотезы предполагается, что единицами такого дискурса будут выступать идеологемы как слова и выражения, репрезентирующие идеологию данного народа, его национально-культурный и идейный код. Идеологемы в политическом дискурсе выступают как инструмент воздействия, модификатор восприятия политической ситуации.

В данной работе дискурс рассматривается как некое пространство, в котором конструируется знание о мире, знание о действительности, обусловленное коммуникативной ситуацией, участниками общения и коммуникативной целью. Благодаря участникам процесса общения знания обрабатываются и транслируются, и, будучи овнешненными языковыми единицами, репрезентируются в дискурсе. Дискурс (в зависимости от типа дискурса) предопределяет выбор лексических единиц и одновременно формируется этими лексическими единицами. Именно тип дискурса обуславливает организацию знаний в дискурсе, объем и способ представления этого знания.

Любой дискурс, и политический дискурс не является исключением, «учитывает систему взглядов потенциального интерпретатора с целью модифицировать намерения и мотивировку действий аудитории» [2, с. 36-37]. Похожую точку зрения выражает С. Л. Кушнерук в работе «“Мир дискурса” в аспекте когнитивного моделирования». В концепции автора дискурс рассматривается в качестве конструируемого мира, который «каждый раз воссоздается на основе знаний и целей коммуникантов, типа их социальной активности и конкретных условий порождения дискурса» [9, с. 105]. В нашей работе общественно-политический дискурс рассматривается как вид институционального дискурса, основной целью которого является воздействие на восприятие и поведение адресата. Данный вид дискурса представляется как взаимодействие языковых сознаний коммуникантов (политиков и электората в широком понимании) в ситуации политического общения. Одним из видов политического общения является политическое выступление.

Политическое выступление как жанр политического дискурса представляет собой процесс коммуникации, вид социального действия и само политическое действие, направленное на изменение представлений адресата о политической реальности, реконструирование концептуализации политического мира в сознании слушателей [1; 14].

Таким образом, важными коммуникативно-прагматическими свойствами политической речи являются её коммуникативная направленность и персуазивность, обозначающая воздействие автора устного и письменного сообщения на его адресата с целью убеждения в чём-либо [12, с. 25]. С одной стороны, идеологема как единица идеологической коллективной картины мира содержит эмоционально-оценочную коннотацию, эксплицитно или имплицитно указывает и репрезентирует идеологию общества, его установки, ценности, взгляды, когнитивный код нации. С другой стороны, предполагается, что идеологемы выступают как инструмент fascinативного воздействия на аудиторию. Изучение идеологем с точки зрения когнитивно-дискурсивного подхода представляется особенно интересным, поскольку предполагается, что идеологемы как аккумуляторы и рефлекторы национально-культурного кода используются в политическом дискурсе для аттракции внимания и оказания fascinативного воздействия на аудиторию.

Принимая во внимание тот факт, что язык – это не только средство вербализации, но и конструирования мысли, идеологема используется как инструмент для формирования концептуальных схем и категорий, обуславливающий процессы восприятия, обработки и оценки получаемой информации об идеологически значимом объекте.

В зависимости от классификации, идеологемы подразделяются на различные типы. С точки зрения временной принадлежности идеологемы могут быть мифологемами (как архетипические для той или иной лингвокультуры понятия) и неоидеологемами (современные идеологемы). С позиции функционирования идеологем в политическом дискурсе А. П. Чудинов выделяет тип идеологем, имеющих одинаковую оценку у всех членов общества, независимо от политической принадлежности (лидерство, свобода, народ), и идеологемы, характерные для определенного политического движения [13, с. 92]. В рамках публицистического дискурса идеологемы подразделяются на социальные (репрезентирующие установки и ориентиры всего общества в определенный период времени) и личностные (формируются вокруг того или иного политического руководителя или руководителя государства) [6, с. 39]. С учетом прагматического компонента (оценочности, специфики восприятия событий, идей) идеологемы разделяются на следующие категории: идеологемы с положительным аксиологическим модусом, с отрицательным и смешанным [10, с. 37]. При этом следует отметить, что аксиологический сдвиг может быть обусловлен как принадлежностью к политическому движению, так и экстралингвистическими факторами: изменением социально- и геополитической обстановки в стране и мире, системы ценностей народа.

Апеллирование к идеологемам в процессе политического выступления способствует достижению максимальной цели – оказанию речевого воздействия на аудиторию, например, принять точку зрения политика, проголосовать за данного кандидата и т.д. С учетом специфики политической коммуникации, речевое воздействие – это «особое речевое формулирование, нацеленное на “внедрение” в сознание другой личности определенных оценок, мнений, отношений с целью убедить сознательно принять решение. Это языковые приемы влияния на сознание, на процесс принятия человеком тех или иных решений, реализующиеся

17. Karabulatova I. S., Vildanov K. S., Zinchenko A. A., Vasilishina E. N., Vassilenko A. P. Problems of identificative matrices transformation of modern multicultural persons in the variative discourse of electronic informative society identity // *Pertanika Journal of Social Sciences and Humanities*. 2017. Vol. 25. July. P. 1-16.
18. Vassilenko A. P., Karabulatova I. S., Vasilishina E. N., Tukaeva R. A., Barabash V. V. The conceptual sphere of fiction in the Russian and English world picture // *Оpcion*. 2018. Vol. 34. № 85. P. 825-839.

ROLE OF COMPONENT STRUCTURE IN THE FORMATION OF PHRASEOLOGICAL UNIT SEMANTICS

Darikov Artem Alekseevich

Bryansk State Academician I. G. Petrovski University
912005@rambler.ru

The article examines the influence of certain features of free word combinations on the formation of stable phrase semantics. The analysis focuses on phraseological unit components that have their own meaning and, extending the semantics of a phraseological unit, partially realize their own semantics. The conclusions are made that phraseologization, mostly affecting procedural lexical constructions, morphological and syntactic arrangement, component variability, frequently leads to the formation of free phrases.

Key words and phrases: phraseological unit; meaning; archiseme; inner form; etymology; denotation; component analysis; grammatical meaning.

УДК 81.373

Дата поступления рукописи: 09.10.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.12.65>

Выявление и изучение особенностей функционирования идеологем в общественно-политическом дискурсе является целью данной статьи. Новизна работы обусловлена материалом – устные речи лидеров и представителей политических партий США ранее подробно не изучались. Автор приходит к выводу, что апеллирование к идеологемам в процессе политического выступления оказывает речевое и фасцилативное воздействие на аудиторию. Результаты работы могут представлять интерес для специалистов в области когнитивно-дискурсивных и прагматических исследований политического дискурса.

Ключевые слова и фразы: дискурс; политический дискурс; политическое выступление; идеологемы; речевое воздействие.

Ефименко Татьяна Николаевна, к. филол. н.
Московский городской педагогический университет
tefimenko@mail.ru

РЕАЛИЗАЦИЯ ФУНКЦИИ ВОЗДЕЙСТВИЯ В ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

С приходом когнитивно-дискурсивной парадигмы в языкознании идея о том, что языковые единицы формируют, вербализуют и интерпретируют индивидуальное и коллективное знание о мире получает новый виток развития. В фокусе внимания в данной работе предстают идеологемы как единицы общественно-политического дискурса. Предполагается, что именно идеологемы как слова с идеологическим денотатом [8, с. 91] не только репрезентируют национально-культурную идеологию общества, но и используются политическими лидерами целенаправленно, для максимального достижения цели – оказания воздействия на аудиторию. **Актуальность** данного исследования обусловлена двумя фактами: выборами президента в США в 2016 году и политической ситуацией, складывающейся в последнее время между нашими странами. Выборы в президенты являются громким и знаменательным событием, и это не может не отразиться в лексических единицах английского языка. Безусловно, ярким примером репрезентации таких событий являются публичные выступления кандидатов в президенты, что неоднократно исследовалось в работах ученых. Доказано, что такие выступления оказывают речевое воздействие на аудиторию посредством использования вербальных и невербальных средств общения. **Научная новизна** данной работы определяется тем, что в ней впервые изучаются речи лидеров и представителей политических партий США, которые сами не являются кандидатами в президенты, но выступают в поддержку одних кандидатов и против других. Предполагается, что подобные политические выступления будут не менее выразительными и убедительными. Таким образом, **цель** настоящего исследования заключается в выявлении и описании способов оказания манипулятивного воздействия на аудиторию посредством использования определенных языковых единиц. Цель данной работы предопределила практические **задачи**: изучить речи лидеров политических партий США, выявить лексические единицы, реализующие речевое воздействие, и показать контекстуальное использование таких единиц. В связи с тем, что одним из основных качеств политического выступления является идеологическая маркированность, представляется актуальным и интересным рассмотреть идеологемы – языковые «единицы, имеющие в своем значении идеологический компонент» [13, с. 92] на предмет выявления их функционально-прагматических особенностей в выступлениях современных лидеров политических партий США. Объект